



Б.А. Хвилон

НОВЫЕ ПУБЛИКАЦИИ ЮНЕСКО НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Мне доставляет большое удовольствие представить читателям журнала вышедшие из печати на русском языке три книги, подготовленные отделом высшего образования ЮНЕСКО в Париже в 2003 году.

Эти публикации были подготовлены в рамках серии «Информационные и коммуникационные технологии для преподавателей» под моим руководством, в то время ведущего программного специалиста ЮНЕСКО, и Марианы Патру, программного специалиста ЮНЕСКО.

В соответствии с со своим мандатом — *«играть роль всемирного интеллектуального форума для анализа мировых тенденций и выработки рекомендаций государствам-членам Организации»*, были проведены серии совещаний и консультаций с экспертами мирового уровня в Москве, Киеве, Париже и Остине (США), а также в режиме on-line. По результатам консультаций были сформированы авторские коллективы наиболее компетентных экспертов из различных регионов мира.

Вышедшие из печати в Париже на английском языке под руководством Марианы Патру в 2003—2004 годах публикации получили одобрение на различных международных и региональных форумах и были переведены на французский, испанский, португальский, китайский, немецкий и ряд других языков. В них анализируются проблемы различных уровней от выработки национальной политики до разработки моделей учебных планов для образовательных учреждений.

Русское дополненное издание этих публикаций было подготовлено по заданию ЮНЕСКО московским Институтом Информационных Технологий (ИИТ). Редактор-координатор русского издания — профессор А.Л. Семенов, ректор Московского института открытого образования — не только осуществил координацию перевода ранее вышедших публикаций ЮНЕСКО, но в тесном сотрудничестве с Марианой Патру внес в русское издание новейшие достижения и дополнил его важными для русского читателя материалами. Я хотел бы также отметить особую роль в подготовке публикаций доцента Александра Гиглавого, научного руководителя московского Лицея Информационных Технологий (ЛИТ).



В публикации **Информационные и коммуникационные технологии в подготовке преподавателей: Руководство по планированию**. М.: Изд. ИНТ, 2005. — 288 с. отмечено, что стратегические цели ЮНЕСКО в образовании заключаются в том, чтобы обеспечить повышение качества образования за счет разнообразия содержания учебных курсов и методов организации учебного процесса, поддержку экспериментов и инноваций, распространение информации, обмен информацией и передовым опытом, а также содействие обмену мнениями в данной области между политиками.

Перед необходимостью использования новых информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) в настоящее время стоят системы образования во всем мире. Положению в образовании посвящен Всемирный доклад ЮНЕСКО по образованию за 1998 год «Учителя, педагогическая деятельность и новые технологии» (Teachers and Teaching in a Changing World), в котором проанализированы неизбежные последствия включения ИКТ в традиционный образовательный процесс. Рассмотрены изменения в методах преподавания и обучения, а также в способах получения доступа к информации со стороны преподавателей и учащихся. Все это необходимо для формирования у учащихся знаний и умений, которые потребуются им в XXI веке.

С появлением новых технологий наметился переход от преподавания, основанного на лекционной подаче материала, в котором ведущая роль принадлежит преподавателю, к использованию интерактивных учебных сред, ориентированных на учащихся. Процессы разработки и успешной реализации программ обучения преподавателей с применением информационных и коммуникационных технологий становятся основой для коренных, широкомасштабных реформ в сфере образования.

Лидирующие позиции в перестройке образования должна занять инфраструктура, обеспечивающая подготовку преподавательских кадров. Если учреждения, готовящие преподавателей, не хотят мириться с отставанием от процессов быстрых технологических преобразований, они должны выступить с инициативой реорганизации обучения. Необходима разработка новых педагогических моделей и нового инструментария для обеспечения учебного процесса, чтобы работники образования смогли в полной мере воспользоваться преимуществами внедрения информационных и коммуникационных технологий. Кроме того, готовить к этому надо как студентов педагогических вузов, так и практикующих преподавателей.

Для эффективного использования новых ИКТ и повышения качества образования необходимо выполнить следующие ключевые условия:

- учащимся и преподавателям надлежит обеспечить доступ к цифровым технологиям и сети Интернет;
- следует предоставить в распоряжение преподавателей и учащихся высококачественные, значимые и представляющие общекультурную ценность цифровые учебные ресурсы;



- преподаватели должны обладать достаточными знаниями и умениями для того, чтобы с помощью новых цифровых средств и ресурсов поддерживать высокие стандарты успеваемости учащихся.

Перед учреждениями, занимающимися обучением преподавателей, стоит задача подготовки нового поколения педагогов, которые могли бы эффективно включать новые средства обучения в свою практику. Для многих программ подготовки преподавателей эта непростая задача требует освоения новых ресурсов, накопления опыта и тщательного планирования.

При выработке подходов к решению данной задачи полезно обсудить следующий круг вопросов:

- воздействие технологии на глобальное общество и последствия этого для образования;

- появление новых знаний о том, как происходит обучение людей, и роль этих знаний в процессах создания более эффективных систем обучения, ориентированных на активное вовлечение учащихся;

- взаимосвязь между уровнями профессиональной подготовки преподавателей и стадиями освоения ими возможностей информационных и коммуникационных технологий;

- важность учета при планировании внедрения новых технологий в процесс обучения преподавателей таких критических факторов, как содержание учебного процесса, специфика культурной среды, а также наличие у учителей и студентов лидерских навыков и широты кругозора, готовности к постоянному повышению квалификации и восприимчивости к переменам;

- требования к уровню компетентности учителей и студентов в области информационных и коммуникационных технологий (умение пользоваться цифровыми учебными ресурсами, новыми педагогическими инструментами и техническими средствами; знание социальных аспектов применения информационных и коммуникационных технологий; умение организовать процессы сотрудничества, в том числе с помощью сетевых ИКТ);

- роль стандартов, регламентирующих работу с информационными и коммуникационными технологиями при обучении преподавателей;

- условия успешного внедрения ИКТ в процессы обучения преподавателей;

- значение ключевых стратегий планирования процессов освоения информационных и коммуникационных технологий при обучении преподавателей (в том числе процессов управления их развитием).

В предлагаемом вашему вниманию документе содержатся ответы на сложные вопросы, возникающие в практике преподавания с опорой на возможности новых технологий. Читатели найдут здесь рекомендации, которые могут помочь преподавателям, занимающимся подготовкой педагогических кадров, администраторам системы образования и политическим деятелям более эффективно применять



информационные и коммуникационные технологии при реализации программ профессиональной подготовки работников образования. Рекомендации разработаны международной группой экспертов, обладающих богатым опытом в этой области.

Авторами предложена модель использования ИКТ в подготовке преподавателей. В этой модели определяется совокупность необходимых условий успешного внедрения новых технологий; рассмотрены вопросы стратегического планирования учебного процесса. Особое внимание уделено ключевым стратегиям организации процессов перестройки программ обучения преподавателей, поскольку в настоящий момент технологии становятся катализатором преобразований в профессиональной подготовке работников образования.

Над публикацией работали:

ЮНЕСКО

Координатор: Евгений Хвилон (Evgueni Khvilon)

Редактор-координатор: Мариана Патру (Mariana Patru)

Председатель рабочей группы и редактор: Пол Реста (Paul Resta), Университет шт. Техас в г. Остин (США)

Сопредседатель рабочей группы и редактор-координатор русского издания: Алексей Семенов, Московский институт открытого образования (Россия)

Соавторы:

Нэнси Аллен (Nancy Allen), Университет А&М шт. Техас (США)

Джонатан Андерсон (Jonathan Anderson), Университет Флиндерс, Педагогический институт (Австралия)

Ники Дэвис (Niki Davis), Лондонский университет, Педагогический институт (Великобритания)

Алексей Муранов, Центр образования «Измайлово» (Россия)

Лажан Томас (Lajeane Thomas), Технический университет, шт. Луизиана (США)

Александр Уваров, Университет Российской академии образования, (Россия)

Редактор русского перевода: Александр Гиглавый, Лицей информационных технологий № 1533, Москва (Россия)

В публикации **Информационные и коммуникационные технологии в образовании: учебные планы для средней школы и программы подготовки преподавателей. М.: Изд. ИНТ. 2005. — 168 с.** речь идет об использовании информационных и коммуникационных технологий в средней школе и изменении требований к учащимся и преподавателям, желающим плодотворно работать в современном обществе. В ней детально изложен учебный план изучения ИКТ в средней школе и представлен конспект сопутствующей программы подготовки преподавателей, которые будут применять этот план в своей работе.



Правительства всех стран заинтересованы в том, чтобы предложить своим народам настолько широкие образовательные программы, насколько это возможно в рамках национальных бюджетов. Благодаря тому, что в современном обществе информационные и коммуникационные технологии занимают центральное положение, они будут во все большем объеме вводиться в программу среднего образования независимо от политической ситуации. В этой книге предлагается практичный и реалистичный подход к учебному плану и подготовке преподавателей, так что его внедрение не потребует длительного времени и затрат, выходящих за рамки имеющихся ресурсов.

Информационные и коммуникационные технологии за короткое время заняли важное место в современном обществе. Теперь во многих странах хорошо понимают значение ИКТ, и свободное владение основными умениями и концепциями, относящимся к этим технологиям, считается такой же неотъемлемой частью базового образования, как чтение, письмо и счет.

Правительства всех стран заинтересованы в том, чтобы предложить своим народам настолько широкие образовательные программы, насколько это возможно в рамках национальных бюджетов. Благодаря тому, что в современном обществе ИКТ занимают центральное положение, они будут во все большем объеме вводиться в программу среднего образования независимо от политической ситуации. В этой книге предлагается практичный и реалистичный подход к учебному плану и подготовке преподавателей, так что его внедрение не потребует длительного времени и затрат, выходящих за рамки имеющихся ресурсов.

В книге определено содержание учебного плана по ИКТ для средних школ, соответствующего современным мировым тенденциям, а также представлена программа профессионального развития преподавателей, необходимая для успешного внедрения этого учебного плана.

Содержание учебного плана построено так, чтобы его можно было применить в любой стране мира для всех учащихся, получающих среднее образование. Программа подготовки преподавателей приведена в соответствие с этим учебным планом и тем уровнем развития, которого достигли сегодня школы в использовании ИКТ.

Развитие технологий влечет за собой перемены в содержании труда и методах его организации, что приводит к изменению требований, предъявляемых к специалистам. Особое значение приобретают:

- способность к критическому мышлению;
- универсальные (широкие) знания;
- ключевые компетентности в области ИКТ;
- способность принимать решения;
- умение управлять динамичными ситуациями;
- умение работать в команде;
- навыки плодотворного общения.



Учебный план по информационным и коммуникационным технологиям должен помочь сформировать в системе среднего образования команды профессионалов, обладающих этими качествами.

Технологическое развитие в области ИКТ весьма динамично, созданные средства быстро устаревают, так что зачастую для работы с ними требуется приобретение абсолютно новых знаний и умений. Адаптация к таким изменениям возможна только в том случае, если в основе ее лежит четкое понимание концепций и принципов ИКТ.

Мне приятно отметить дух подлинного международного сотрудничества, благодаря которому эта публикация вышла в свет, а также вклад, внесенный в подготовку книги несколькими всемирно известными экспертами из Азии, Австралии, Европы и Северной Америки. Выражаю искреннюю благодарность Международной федерации по обработке информации (International Federation for Information Processing, IFIP), ставшей инициатором этого проекта.

Над публикацией работали:

ЮНЕСКО

Координатор: Евгений Хвилон (Evgueni Khvilon)

Редактор-координатор: Мариана Патру (Mariana Patru)

Редакторы и соавторы:

Джонатан Андерсон (Jonathan Anderson), Университет Флиндерс (Австралия),

Том ван Вирт (Tom van Weert), руководитель рабочей группы ИФИП (Нидерланды)

Члены рабочей группы ИФИП:

Ивонна Бютнер (Yvonne Buetner), Швейцария

Шарль Дюшато (Charles Duchateau), Бельгия

Катрин Фулфорд (Catherine Fulford), США

Питер Хогенбирк (Pieter Hogenbirk), Нидерланды

Майк Кендалл (Mike Kendall), Великобритания

Раймонд Морел (Raymond Morel), Швейцария

Соавторы:

Сива Алагумалаи (Siva Alagumalai), Сингапур

Джон Уоррен (John Warren), Австралия

Алексей Семенов, (Россия)

Редактор-координатор русского издания: Алексей Семенов, (Россия)

Редактор русского перевода: Александр Гиглавый (Россия)

В публикации **Открытое и дистанционное обучение: тенденции, политика и стратегии. М.: Изд. ИНТ, 2005. — 140 с.** анализируются процессы открытого и дистанционного обучения в контексте требований и возможностей современности. Авторы поставили своей целью дать представление о его назначении и основных концепциях, определить наиболее важные и актуальные направления его



глобального и регионального распространения, обрисовать политическую и стратегическую линию его развития и рассмотреть связанные с ним инициативы ЮНЕСКО, а также охарактеризовать роль открытого и дистанционного обучения в строительстве мирового сообщества и в международном сотрудничестве.

Будучи действенной силой социально-экономического прогресса, открытое и дистанционное обучение становится сейчас широко распространенным и даже обязательным элементом традиционных образовательных систем как в развитых, так и в развивающихся странах, причем в последних особенно. Дополнительным фактором, стимулирующим эту тенденцию, является возрастающее внимание преподавателей и педагогов к использованию новых, интернет-ориентированных и мультимедийных технологий, а также понимание того, что для реализации неотъемлемого права каждого человека на получение образования традиционные методы и средства обучения остро нуждаются сегодня в инновационной поддержке.

Глобализация дистанционного обучения предоставляет развивающимся странам широкие возможности системного решения образовательных проблем во всем их многообразии. При этом в основе наблюдаемого там быстро возрастающего интереса к дистанционному образованию лежат две главные причины:

- рост потребности в организации процессов непрерывного повышения уровня знаний и
- совершенствование профессиональной переподготовки и дальнейшего развития технологий, которые становятся более доступными и позволяют расширить круг учебных дисциплин, преподаваемых в дистанционном режиме.

По мере того как на национальном уровне происходит осознание потенциальных возможностей дистанционного обучения, все более насущной становится необходимость в реалистичной оценке новых технологических инструментов с точки зрения перспектив национального развития в целом и государственной образовательной политики в частности.

Столкнувшись с новыми требованиями к качеству образования и проблемами конкуренции на рынке образовательных услуг, многие учебные заведения вынуждены сейчас коренным образом пересматривать принципы своего управления, организационные структуры и методы работы. Увеличивается количество традиционных университетов, которые в оперативном порядке модернизируют учебные программы, встраивая в них элементы дистанционного обучения как важнейшую часть образовательного процесса, обеспечивающую студентам доступ к самым современным и действенным образовательным ресурсам, эффективно дополняющим общепринятые методики преподавания. И все большее число учреждаемых по всему миру открытых университетов служит им ориентирами на этом пути.

Задачи настоящего документа — проанализировать процессы открытого и дистанционного обучения в контексте требований и



возможностей современности, дать представление о его назначении и основных концепциях, определить наиболее важные и актуальные направления его глобального и регионального распространения, обрисовать политическую и стратегическую линию его развития и рассмотреть связанные с ним инициативы ЮНЕСКО, а также охарактеризовать роль открытого и дистанционного обучения в строительстве мирового сообщества и в международном сотрудничестве.

Над публикацией работали:

ЮНЕСКО

Координатор: Евгений Хвилон (Evgueni Khvilon)

Редактор-координатор: Мариана Патру (Mariana Patru)

Редактор-координатор русского издания: Алексей Семенов, Московский институт открытого образования (Россия)

Редакторы и соавторы

Майкл Г. Мур (Michael G. Moore), Университет шт. Пенсильвания, США (The Pennsylvania State University, USA)

Алан Тэйт (Alan Tait), Открытый университет, Великобритания (The Open University, UK)

Соавторы

Поль Реста (Paul Resta), Университет шт. Техас, г. Остин, США (The University of Texas at Austin, USA)

Гревилл Рамбл (Greville Rumble), Открытый университет, Великобритания (The Open University, UK)

Юрий Запарованный, ЮНЕСКО-ИИТО, Москва (Россия)